

échos-logiques

Concert-spectacle pour le très jeune public



<https://soundcloud.com/echos-logiques>
<https://www.facebook.com/echoslogiques.jeunepublic>
Contact : christineaumat@gmail.com / 06 95 76 12 92

« échos-logiques »

Un voyage musical poétique mêlant compositions originales et répertoire traditionnel revisité entre France-îlienne et Amérique latine pour les enfants de 3 à 5 ans et leurs familles. Chants-sous organiques, instruments acoustiques, scénographie illuminante, « échos-logiques » résonne dans les oreilles et imaginaires de chacun pour un moment de partage authentique et serein.

Christine Audat, auteure-compositrice-interprète franco-péruvienne à la voix chaude et profonde nous embarque dans des contrées en-chantées avec les virtuoses et fins accompagnements de Nicolas Agullo, chef d'orchestre argentin multi-instrumentiste (guitare, charango, violon) dans une scénographie composée de projections de lumières et photophores d'illustrations de Valentin Monfort.

Retrouver ce moment précieux de partage entre l'enfant et le parent au coucher, la petite histoire, l'air ou la chansonnette, d'ici ou d'ailleurs, le geste tendre de la mère-veilleuse, du père bien-veillant, la porte entrouverte, le passage dans le monde des rêves, l'inconnu et la répétition, la découverte des mots, des langues, la transmission, les interrogations, la cré-activité permanente.



Artistes musiciens et pédagogues passionnés par la petite enfance, cet âge de découvertes et d'explorations sonores sans frontières, Christine Audat et Nicolás Agulló partagent leur plaisir de jouer, chanter et raconter pour les petites oreilles avec bonheur et douceur.

Puisant dans leurs expériences d'ateliers à la Cité de la musique - Philharmonie de Paris, ils proposent un moment de partage et d'exploration sonore autour des instruments à la fin du spectacle. Des ateliers d'éveil musical, de transmission de comptines et berceuses, de jeux corporels et vocaux pour les enfants et leurs parents ou accompagnateurs peuvent également être proposés.

<https://soundcloud.com/echos-logiques>
<https://www.facebook.com/echoslogiques.jeunepublic>
Contact : christineaudat@gmail.com / 06 95 76 12 92



Christine Audat <http://www.christineaudat-oda.com>

Christine Audat est une auteure-compositrice-interprète franco-péruvienne bercée dans les musiques latino-américaines et les sons cosmopolites de Paris. Formée en piano et écriture-composition au Conservatoire Hector Berlioz à Paris et en chant auprès de professeurs particuliers et à l'ACP - Manufacture Chanson, sa pratique de la guitare, des percussions et du répertoire latino-américain est issue d'une transmission orale familiale et par des maestros du Pérou, du Brésil et de l'Argentine, pays où elle a vécu et voyage régulièrement. Elle a créé et intègre plusieurs groupes de musique latino-américaine et chanson française, se produisant sur de nombreuses scènes en France (Maison de l'Amérique Latine, Studio de l'Ermitage, Maison de l'Argentine, Canal 93, La Loge, Festival Vaison Danses,...) et à l'étranger (Belgique, Argentine, Pérou, Royaume-Uni, Espagne, Italie, Yémen,...).

Titulaire du diplôme MIMA (musicienne interprète des musiques actuelles) en chant, elle s'épanouit dans ses activités pédagogiques en milieu scolaire et enregistre un disque de compositions originales et chansons traditionnelles du monde avec 500 enfants en 2013. Depuis 2014, elle anime des ateliers voix et d'éveil musical à la Cité de la musique - Philharmonie de Paris. En 2015, elle est sélectionnée par la SACEM pour le projet "La Fabrique à Chansons" de composition à l'école en partenariat avec le Ministère de l'Éducation Nationale. En 2016, elle compose, réalise et enregistre un disque avec les enfants de l'école maternelle franco-américaine Lennen School à Paris.

Co-fondatrice du Kosmocollectif, un collectif transdisciplinaire, solidaire et festif au sein duquel partager des questionnements autour des identités et émancipations, elle organise un Festival Déchaîné "autour des cultures de la Diaspora noire" avec l'UNESCO et le Cinéma La Clef en 2010 et "CréAlisation(s)" avec la Mairie de Paris X, la Bellevilloise et l'Espace Jemmapes en 2012.
www.kosmocollectif.fr

En parallèle de son parcours musical, Christine Audat est titulaire d'un double Master en relations internationales et en sociologie de l'Institut d'Études Politiques "Sciences Po" Paris. Elle parle couramment français, espagnol, portugais et anglais.

<https://soundcloud.com/echos-logiques>
<https://www.facebook.com/echoslogiques.jeunepublic>
Contact : christineaudat@gmail.com / 06 95 76 12 92

Nicolás Agulló <http://www.nicolasagullo.com>

Nicolás Agulló est un jeune et charismatique artiste argentin. Fondateur et directeur de l'*ensemblechange* de musique contemporaine à Paris, il a travaillé avec de nombreux orchestres et ensembles internationaux comme l'ensemble intercontemporain (France), l'Orchestre de l'Académie du Festival de Lucerne (Suisse), Savaria Szimfonikus Zenekar (Hongrie) ou le Teatro Colon Academy Orchestra (Argentine). Il est régulièrement invité par l'Orchestre et Choeur des Universités de Paris, le Choeur et Orchestre des Grandes Écoles, l'Orchestre Français de flûtes en France ou Ensemble Garage en Allemagne.

Diplômé de l'Université Catholique d'Argentine en direction d'orchestre, il se perfectionne auprès de Zsolt Nagy (CNSMDP), Peter Eötvös, Matthias Pintscher, Susanna Mälkki ou Alan Gilbert.

Depuis 2014, il travaille au sein de la Cité de la musique - Philharmonie de Paris, en dirigeant notamment des orchestres du projet DEMOS.

En tant que représentant de la musique argentine et sud-américaine, il joue dans de prestigieux festivals et salles comme la Philharmonie de Paris, le Grand Auditorium du Palais des Festivals de Cannes, la Cité de la Musique à Marseille, La Cigale, l'Institut Cervantes ou la Maison de l'Amérique Latine à Paris ainsi qu'en Europe et en Amérique du Sud.

Scénographie - illustrations

Valentin Monfort <http://www.valentinmonfort.com>



Valentin Monfort, designer, artiste plasticien, scénographe, diplômé de l'ENSCI en 2004. En tant que designer, il collabore avec différents partenaires industriels français et internationaux et repousse les limites de sa démarche lors de projets de scénographie ou d'édition. Il collabore notamment avec les metteurs en scène Jean François Mariotty («Gabegie» Théâtre Berthelot à Montreuil), Edouard Signolet («Nous qui sommes cent» Théâtre Ouvert à Paris), et actuellement avec

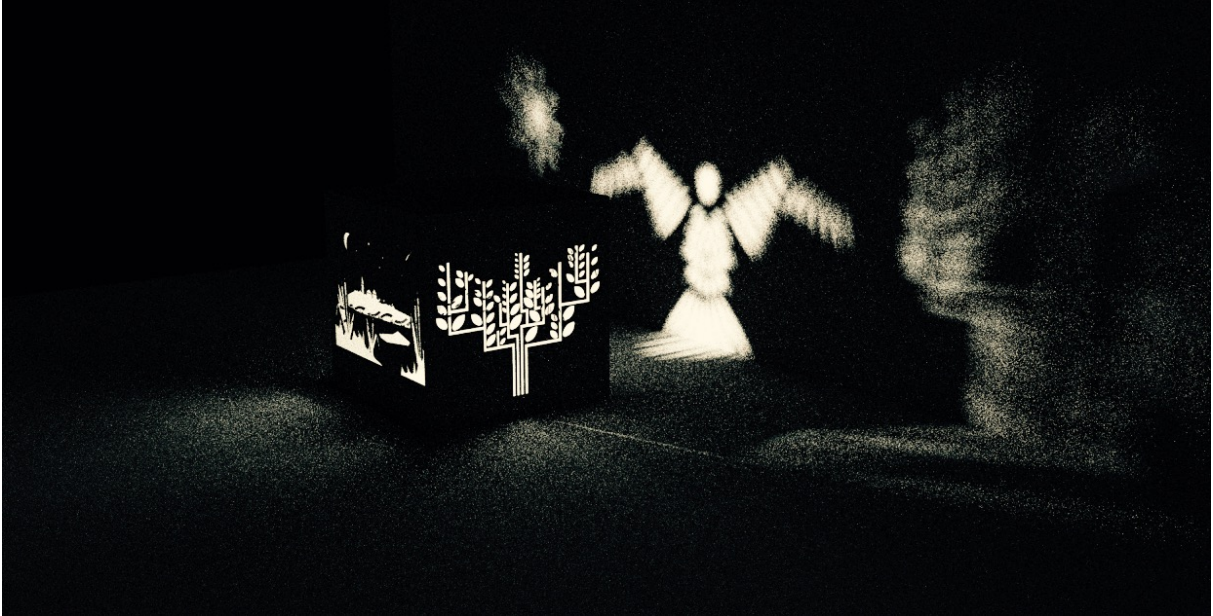
Marie Nicolle sur un projet en cours de création. Sa démarche oscille ostensiblement entre la recherche de l'objet archétype et l'originalité absolue, entre le sensible et la technique, la présence et la discrétion, pour nous proposer ce qui nous touche profondément, instinctivement. Il apprécie particulièrement jouer avec les pleins, les vides, les codes traditionnels et futuristes, rebondir sur les contraintes, en faire des espaces de liberté, pour déjouer nos attentes tout en nous satisfaisant pleinement.

<https://soundcloud.com/echos-logiques>

<https://www.facebook.com/echoslogiques.jeunepublic>

Contact : christineaudat@gmail.com / 06 95 76 12 92

Pour le concert-spectacle « échos-logiques » et sur l'idée de la veilleuse, Valentin Monfort a créé une lampe-photophore avec plusieurs illustrations à l'atmosphère délicate et entière, à la fois intemporelle et contemporaine, toujours élégante et sensible.



Les projections de plusieurs lampes-photophores, proches ou lointaines et associées différemment permettent une alternance de tableaux et de décors tout au long du spectacle.



<https://soundcloud.com/echos-logiques>
<https://www.facebook.com/echoslogiques.jeunepublic>
Contact : christineaudat@gmail.com / 06 95 76 12 92

Mise en scène

Arnaud Guillou <http://www.voix-elevees.fr>

Après le Centre de Musique Baroque de Versailles et un prix de chant du CNR de Saint-Maur des Fossés, c'est diplômé du CNSM de Paris en 2006, qu'Arnaud Guillou s'ouvre naturellement au travail de troupe que ce soit pour servir Pergolèse (Pandolphe), Donizetti (Dulcamara), Rossini (Dandini) ou Offenbach (Jupiter dans Orphée aux enfers). Il interprète aussi bien Leporello à Grenoble, Escamillo dans une version de Carmen adaptée par David Walter pour les Concerts de Poche, Enée pour l'Opéra de Besançon. En 2011 il est Prosper Aubertin dans Ô mon bel Inconnu à l'Opéra Comique, puis il participait à la création mondiale de « la Métamorphose » de Mickael Levinas à l'Opera de Lille dans la mise en scène de Stanislas Nordey. Il reçoit le Prix de chant « Pierre Bernac » de l'Académie Internationale Maurice Ravel ce qui encourage Jean-François Heisser à lui proposer une collaboration autour du Winterreise de Schubert en avril 2012 et des Tréteaux de maître Pierre pour la Folle Journée de Bilbao en 2013.



En tant que comédien, Arnaud Guillou est mis en scène par Edouard Signolet pour Théâtre Ouvert et le CDN de Sartrouville dans Le Vélo et par Emmanuelle Cordoliani au grand théâtre de Dijon pour Seule La Scène des Rubans. Ses multiples expériences du plateau, et des dispositions naturelles au travail de mise en scène encouragent Jeanne Debost à lui proposer l'assistantat pour plusieurs opéras, et par Patrick Verschueren, pour la création d'Esperanza au Vingtième Théâtre. Dans cette logique, la compagnie Opéra.3 lui commande ses premières mises en scène. Dans le sillage du travail d'Edouard Signolet sur les formes courtes d'opéra, Arnaud réalise Rigoletto (2013) et Lakmé (2014).

Pour la Philharmonie de Paris, Edouard Signolet l'invite à une co-écriture d'un concert pédagogique sur des lieder schubert avec le Paris Mozart Orchestra et Claire Gibault, concert dans lequel il est récitant.

Convaincu de l'urgence de rétablir une proposition culturelle d'exception en territoire, Arnaud Guillou s'est engagé, entre autres, auprès de la Philharmonie de Paris, de l'Orchestre de Paris, de l'Orchestre régional d'Avignon-Provence, de la compagnie Opéra.3, des Concerts de Poche ou de La Clef des Chants en région Pas de Calais pour coordonner des missions d'actions culturelles de petite ou très grande envergure.

En 2015, il met ses compétences au service de la compagnie : "les voix élevées - les mains dans le cambouis", Compagnie qui a pour but de créer des projets artistiques d'excellence qui induisent des partenariats, des rencontres, des échanges de compétences qui font, in fine, l'excellence même d'un spectacle.

<https://soundcloud.com/echos-logiques>

<https://www.facebook.com/echoslogiques.jeunepublic>

Contact : christineaudat@gmail.com / 06 95 76 12 92

Les chants-sons

IMAGO

(Christine Audat)

<https://soundcloud.com/echos-logiques/imago>

Tisse tisse son fin cocon
Pousse pousse entre ses parois
Vole s'envole jusqu'au Japon
Et file enfile des bas de soie.

Cille oscille de roses en joues
Bises bises de papillon
Nous et noués autour du cou
Des ailes battantes à l'horizon.

Nuit venue viennent les velus
Sautillant sur la lumière blanche
Ils pressentent à l'aube vaincus
Leur trépas sur une vieille branche.

Cycle recycle vie animale
L'Art de larver remué
Mue émue imaginaire
Puissant effet liberté !



LES ABEILLES (Christine Audat)

<https://soundcloud.com/echos-logiques/les-abeilles>

Les abeilles essaient et sèment, aime-les
Les abeilles nous donnent leur miel, aide-les
À trouver des fleurs, de toutes les couleurs
Pour nourrir leur reine, protéger les siennes.

Cire, sire, pas de pesticides !
Chut, chut, elles sont dans la ruche
Veillons bien sur elles,
Ces perles du ciel.



SERTÃO

(Christine Audat)

<https://soundcloud.com/echos-logiques/sertao-1>

Me chamo João
Eu sou do Brasil
Eu vou lhe contar
A historia do Sertão

Je m'appelle João,
Je viens du Brésil,
Je vais vous conter,
L'histoire du Sertão.

C'est un très grand désert
De terre et poussière
Où l'on chante et l'on danse
Pour un beau carnaval.

E terra, é chão
E pedra na mão
E vento em vão
E sol, solidão.

E festa no ar
Sanfona chegar
De noite dançar
E o dia sonhar

Quando a chuga chegar
E todo molhar
Alegria vai dar
E paz para o lar

Lalaïa, lalaïa,...

Eu me chamo João
Eu sou do Nordeste
Eu lhe contei
A historia do Sertão

Je m'appelle João,
Je viens du Brésil,
Je vous ai conté,
L'histoire du Sertão.



*C'est terre, part-erre
C'est pierre dans la main
C'est vent en vain
C'est soleil, solitude.*

*C'est la fête dans l'air
L'accordéon qui arrive
Danser la nuit
Et rêver le jour*

*Quand viendra la pluie
Qui mouillera tout
Il y aura de la joie
Et de la paix pour le foyer*

ÉCHO L'EAU

(Christine Audat - inspiration baguala argentine)

<https://soundcloud.com/echos-logiques/echo-leau>

Ecoutez bien ce chant là-haut
Il résonne dans la montagne
Tombe du ciel goutte d'eau
Nourris la Terre toute entière

Dans le lit de la rivière
Tu caresses toutes les pierres
Suis ton chemin vers la mer
En nuage tu reviendras

Oiga el canto del agua
Sana nuestro manantial
Ama la Pachamama
Para salvar la vida

*Ecoute le chant de l'eau
Il guérit notre source
Aime la Pachamama*
Pour sauver la vie*



* La Pachamama est la déesse «Terre Mère» des indiens quechuas et aymaras des Andes en Amérique du Sud.



<https://soundcloud.com/echos-logiques>
<https://www.facebook.com/echoslogiques.jeunepublic>
Contact : christineaudat@gmail.com / 06 95 76 12 92



COCCINELLE DEMOISELLE

(Traditionnel de France revisité)

<https://soundcloud.com/echos-logiques/coccinelle-demoiselle-instrumentale>

Coccinelle range tes ailes sur le bourgeon
Coccinelle essentielle mange les pucerons
Petit point bleu, elle s'émeut
Petit point rose, elle se pose
Petit point vert, coccinelle va prendre l'air

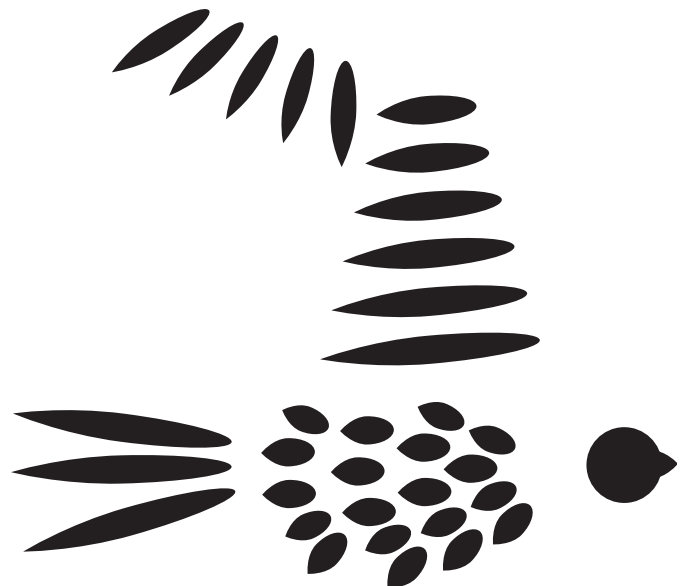
FAFA

(Musique Christine Audat - Paroles Théko)

<https://soundcloud.com/echos-logiques/echos-logiques-fafa-theko-c-audat>

Je suis Fafa
Enfermé et masqué
Je crie à tout va
Plus personne ne m'écoute
On regarde sur la route
Je cherche ma place
Je m'affole et puis je pleure
J'agite la cage
Toutes mes plumes sont à l'air
Regardez la misère

Cette jolie fille me verra un jour
Oui elle m'apercevra
Et ma vie changera vie farouche
Un seul baiser sur la bouche
Fera naître des perruches
Je suis Papa !



ZAPATITOS

*Zapateo de Roberto Arguedas - Perú
(sorte de claquettes péruviennes)*

Pedacito de mi vida, pedacito de mi ser
¿Que es lo que quiere mi niño?
¿Que es lo que quiere Usted ser?

Será mi luz, mi lucero
Será mi rayo de sol
Será mi estrella que alumbra
en inmenso cielo azul

Pedacito de mi vida, pedacito de mi ser
¿Que es lo que quiere mi niño?
¿Que es lo que quiere Usted ser?

Duérmete mi niño, duérmete mi amor
Duérmete mi niño, duérmete mi amor

Con un zapatito negro, zapato blanco muy bien,
O con zapatito rosa, o quiere zapato azul
Con cualquier zapato niña nos vamos a zapatear
Con el negro, con el blanco, con el rosa y el azul

Pedacito de mi vida, pedacito de mi ser
¿Que es lo que quiere mi niño?
¿Que es lo que quiere Usted ser?

Duérmete mi niño, duérmete mi amor
Duérmete mi niño, duérmete mi amor



PETITES CHAUSSURES

*Petit bout de ma vie, petit bout de mon être
Que veut mon enfant ?
Que voulez-vous être ?*

*Ce sera ma lumière, mon éclat
Ce sera mon rayon de soleil
Ce sera mon étoile qui illumine
dans un immense ciel bleu*

*Petit bout de ma vie, petit bout de mon être
Que veut mon enfant ?
Que voulez-vous être ?*

*Endors-toi mon enfant, endors-toi mon amour
Endors-toi mon enfant, endors-toi mon amour*

*Avec une petite chaussure noire, chaussure blanche
très bien
Ou avec une petite chaussure rose, ou voulez-vous
une chaussure bleue
Avec n'importe quelle chaussure, petite, allons faire
des claquettes
Avec la noire, la blanche, la rose ou la bleue.*

*Petit bout de ma vie, petit bout de mon être
Que veut mon enfant ?
Que voulez-vous être ?*

*Endors-toi mon enfant, endors-toi mon amour
Endors-toi mon enfant, endors-toi mon amour*

MARE-MOTS

(Christine Audat)

<https://soundcloud.com/echos-logiques/mare-mots>

Rana, rana,
rana narra, rana narra
Rrrr, rrrrr, reine, rainette, nette,
tête, eue ? tête, tête-Art ?
Rrrr...rame...eau, rameau
Âme...mmm...eau hameau *amo* un mot

Mmmm...ma, mama, *mama*, mare, marre
Mots, marmot, marmotte ?

J'sors de ma grotte
J'enfile mes petites bottes
J'm'en vais à la mare
Barboter comme un canard
Allez hop on démarre, on va s'marrer !

J'trie j'trotte sous mes fines quenottes
Les mots en roulotte
La langue en compote
C'est ça d'être polyglotte !

Flûte, il flotte...



La grenouille se dit
« rana » en espagnol,
« narra » veut dire raconte



FICHE TECHNIQUE

Fiche technique pour les lieux d'accueil de la petite enfance

Durée : 35mn

Temps d'installation : 1h (arrivée 1h30 avant) - démontage 45mn.

« échos-logiques » est un concert-spectacle qui s'adapte aux lieux. Il peut se jouer en acoustique et à la lumière du jour dans les lieux d'accueil de la petite enfance (médiathèques, écoles maternelles,...). Le public est invité à s'asseoir autour d'un espace délimité prévu pour le concert-spectacle dont les dimensions varient en fonction de la configuration du lieu et du nombre de personnes accueillies.

L'installation du public à prévoir par la structure d'accueil : tapis, coussins, petites chaises.

Fiche technique pour théâtres et salles de concert

Option 1	
Général	2 PZM Schoeps (capsule Colette + plaque)
Christine Audat :	
Voix	DPA 4088
Bombo (percussion)	DPA VO4099D
Nicolás Agulló :	
Guitare	DPA VO4099G
Violon	DPA VO4099V
Charango	DPA VO4099V

Option 2	
Général	2 PZM Schoeps (capsule Colette + plaque)
Christine Audat :	
Voix	DPA 4088
Nicolás Agulló :	
Guitare	DPA VO4099G ou DI

<https://soundcloud.com/echos-logiques>
<https://www.facebook.com/echoslogiques.jeunepublic>
Contact : christineaudat@gmail.com / 06 95 76 12 92

TEASER

<https://www.youtube.com/watch?v=1VZIGeH8GSo>

Contact

Christine Audat
291 rue de Charenton 75012 Paris
christineaudat@gmail.com
06 95 76 12 92

<https://soundcloud.com/echos-logiques>
<https://www.facebook.com/echoslogiques.jeunepublic>

